叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 玛丽·安托瓦内特回忆录中的语录(quotes And Images From Memoirs Of Marie) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

玛丽·安托瓦内特回忆录中的语录(Quotes and Images From Memoirs of Marie)

[lɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌeɪtʃ ti: em 'el] [faɪl] :

LINK	TO	THE	ORIGINAL	HTML	FILE	:
关联	到	这	原来的	HTML	文件	:

原始HTML文件链接:

[ðɪs] ['i:bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [ˌri:'fɔ:rmætɪd] [fɔ:r; fər] ['betər] [ə'pɪrəns] [ɪn]['moʊbəl] ['vju:əz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɪndlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

This	eBook	has	been	reformatted	for	better	appearance	in	Mobile	Viewers	such	as	Kindles	and	others	.
这	电子书	有	到过	重新格式化	为了	更好的	外貌	在	移动的	观众	这样的	作为	Kindle	和	其他的	.

为了在 Kindle 等移动设备上获得更好的显示效果，这本电子书已经过重新排版。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['fɔ:rmæt] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['edɪtər] [bɪ'li:vz] [hæz; həz][ə; eɪ] [mɔ:r] [ə'træktɪv] [ə'pɪrəns] [fɔ:r; fər]['læptɒps][ænd; ənd] ['ʌðər] [kəm'pju:tərz] ,

The	original	format	,	which	the	editor	believes	has	a	more	attractive	appearance	for	laptops	and	other	computers	,
这	原来的	格式	,	哪个	这	编辑	相信	有	一个	更多的	吸引人的	外貌	为了	笔记本电脑	和	其他	计算机	,

编辑认为，原始格式对于笔记本电脑和其他计算机来说更具吸引力。

[meɪ] [bi:; bi] [vju:d] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [bɑ:ks] .

may	be	viewed	by	clicking	on	this	box	.
可能	是	已查看	经过	点击	在	这	盒子	.

点击此框即可查看。

['mɛmˌwɑ:rz][ʌv; əv] [mə'ri:] [ˌæntwɑ:'net]

MEMOIRS	OF	MARIE	ANTOINETTE
回忆录	的	玛丽	安托瓦内特

玛丽·安托瓦内特的回忆录

[baɪ] ['mædəm] ['kæmpən]

By	Madame	Campan
经过	夫人	坎潘

坎潘夫人

[ðə; ði] [bæs'til]

The	Bastille
这	巴士底狱

巴士底狱

[ɪn'lɑ:rdʒ]

ENLARGE
放大

放大

[mə'ri:] [ˌæntwɑ:'net] [ænd; ənd] ['lu:ɪs] [ˌɛks'vi:'aɪ] .

Marie	Antoinette	and	Louis	XVI	.
玛丽	安托瓦内特	和	路易斯	十六	.

玛丽·安托瓦内特和路易十六。

['mædəm]['kæmpən]

Madam	Campan
女士	坎潘

坎潘夫人

['luːɪs] [ˌɛks'viː'aɪ] .

Louis	XVI	.
路易斯	十六	.

路易十六。

[ə; eɪ][mæn][bɔːrn] ['soʊlli] [tuː; tə][ˌkɑːntrə'dɪkt]

A	man	born	solely	to	contradict
一个	男人	出生	仅	到	顶撞

一个天生就是为了反驳别人的人

[əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] ['seprət]

Advised	the	King	not	to	separate
建议	这	国王	不是	到	分离

建议国王不要分离

[hɪm'self] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['ɑːrmi]

himself	from	his	army
他自己	从	他的	军队

他自己从军队中脱离出来

[ɑː] , ['mædəm] , [wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [kɪld] [ɪn]

Ah	,	Madame	,	we	have	all	been	killed	in
啊	,	夫人	,	我们	有	全部	到过	被杀	在

啊，夫人，我们都被杀害了

['aʊər; ɑːr]['mæstərz] - ['sɜːrvɪs] !

our	masters	'	service	!
我们的	大师	-	服务	!

我们主人的服务!

[ə'læs] !

Alas	!
唉	!

唉!

[hɜːr; hər] [griːfs] ['dʌb(ə)l] [maɪn] !

her	griefs	double	mine	!
她	悲伤	双倍的	矿	!

她的悲伤与我的悲伤加倍!

[ə'laʊd] [hɜːr; hər] ['kændlz] [ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ]

Allowed	her	candles	and	as	much
允许	她	蜡烛	和	作为	很多

允许她点燃蜡烛，而且数量很多

['faɪərwʊd] [æz; əz][ʃiː; ʃi]['wɑːntɪd]

firewood	as	she	wanted
柴	作为	她	通缉

她想要的柴火

['betər] [tuː; tə][daɪ][ðæn; ðən][tuː; tə] ['ɪmplɪkeɪt] ['enibɑːdi]

Better	to	die	than	to	implicate	anybody
更好的	到	死	比	到	牵连	任何人

宁死也不愿牵连任何人

[brɔːt] [ˌem 'iː][hɜːr; hər] ['dɔːtər] [hɔː'tens] [diː]

Brought	me	her	daughter	Hortense	de
带来	我	她	女儿	霍滕斯	德

她把她的女儿霍滕斯·德带给了我

[bəʊɑː'neɪ]

Beauharnais
博阿尔内

博阿尔内

['kærid] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'rɑ:gətɪv] [ʌv; əv]

Carried	**the**	**idea**	**of**	**the**	**prerogative**	**of**
携带	这	主意	的	这	特权	的

承载着特权思想

[ræŋk][tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pɪtʃ]

rank	**to**	**a**	**high**	**pitch**
秩	到	一个	高的	沥青

升至高音

['kɑ:mən] [ænd; ənd]['bleɪməbəl] ['præktɪs] [ʌv; əv]

Common	**and**	**blamable**	**practice**	**of**
常见的	和	应受责备的	实践	的

常见且应受谴责的做法

[ɪn'dʌldʒəns]

indulgence
放纵

放纵

[ˌkɑ:ndɪ'senʃn] [wɪtʃ] ['rendərz] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n]

Condescension	**which**	**renders**	**approbation**
居高临下	哪个	渲染	赞许

屈尊俯就表示赞同

[mɔ:r] [ə'fensɪv]

more	**offensive**
更多的	进攻

更具攻击性

['kʌstəmz] [ɑ:r; ər] ['nɪrli] ['i:kwəl][tu:; tə] [lɔ:z]

Customs	**are**	**nearly**	**equal**	**to**	**laws**
海关	是	几乎	平等的	到	法律

习俗几乎等同于法律

['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['brɪliənt] ['θɪərɪz]

Difference	**between**	**brilliant**	**theories**
不同之处	之间	杰出的	理论

精彩理论之间的区别

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['præktɪs]

and	**the**	**simplest**	**practice**
和	这	最简单的	实践

最简单的做法

['dɪgnɪfaɪd] [toʊn] [wɪtʃ] [ə'loʊn] [sɪ'kjuəz] [ðə; ði]

Dignified	**tone**	**which**	**alone**	**secures**	**the**
凝重	语气	哪个	独自的	确保	这

庄重的语气才能确保

[rɪ'spekt] [du:] [tu:; tə] ['paʊər]

respect	**due**	**to**	**power**
尊重	到期的	到	力量

权力带来的尊重

[dɪ'spleɪɪŋ] [hɜ:r; hər] [ə'kwaɪərmənts] [wɪð; wɪθ] ['ræðər]

Displaying	**her**	**acquirements**	**with**	**rather**
显示	她	收购	和	相当

她以一种相当的方式展示了自己的成就。

[tu:] [mʌtʃ] ['kɑ:nfɪdəns]

too	**much**	**confidence**
也	很多	信心

过于自信

['dʌk] [dɔrli:nz] , [wen] [kɔ:ld] [ɑ:n][tu:; tə] [gɪv]
Duc d'Orleans , when called on to give
杜克 奥尔良 , 什么时候 称为 在 到 给

奥尔良公爵，当被要求给予

[hɪz; ɪz][voʊt][fɔ:r; fər] [deθ] [ʌv; əv] [kɪŋ]
his vote for death of King
他的 投票 为了 死亡 的 国王

他投票支持处死国王。

['elɪgənt] [entə'teɪnmənts] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n][tu:; tə]
Elegant entertainments were given to
优雅的 娱乐 是 给定 到

举办了优雅的招待会

['dɑ:ktər]['fræŋklɪn]
Doctor Franklin
医生 富兰克林

富兰克林博士

['etɪkət] [stɪl] [ɪg'zɪstɪd][æt; ət] [kɔ:rt] ,
Etiquette still existed at Court ,
礼仪 仍然 存在 在 法庭 ,

宫廷礼仪依然存在。

['dɪgnəti][ə'loʊn][wʌz; wəz] ['wɑ:ntɪŋ]
dignity alone was wanting
尊严 独自的 曾是 想要

仅仅是尊严还不够。

[ɪk'stri:m] [sɪm'plɪsəti] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kwi:nz] [fɜ:rst]
Extreme simplicity was the Queens first
极端 简单 曾是 这 皇后区 第一的

极致简约是女王的第一要务。

[ænd; ənd]['oʊnli]['ri:əl] [mis'teik]
and only real mistake
和 仅有的 真实的 错误

唯一真正的错误

['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [koʊt] [wɪ'ðaʊt]
Fashion of wearing a black coat without
时尚 的 穿着 一个 黑色的 外套 没有

不穿黑色外套的时尚

['bi:ɪŋ] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ]
being in mourning
存在 在 丧

处于哀悼期

['feɪvərɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwi:n] [ɪz][nɑ:t] , [ɪn] [fræns] ,
Favourite of a queen is not , in France ,
最喜欢的 的 一个 女王 是 不是 , 在 法国 ,

在法国，女王的宠儿并非.....

[ə; eɪ] ['hæpi] [wʌn]
a happy one
一个 快乐的 一

一个快乐的人

[fɔ:rmd] ['ræðər][tu:; tə] [ɪn'dʊr] [kə'læməti][wɪð; wɪθ]
Formed rather to endure calamity with
形成 相当 到 忍受 灾害 和

与其说是为了抵御灾难而形成的，不如说是为了与.....

['peɪʃ(ə)ns] [ðæn; ðən][tuː; tə] [kən'tend]

patience	**than**	**to**	**contend**
耐心	比	到	抗衡

耐心胜过争辩

[grænd] - [djuː] , ['mæmə] !

Grand	**-**	**Dieu**	**,**	**mamma**	**!**
盛大	-	上帝	,	妈妈	!

我的天哪，妈妈!

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['jestərdeɪ]

will	**it**	**be**	**yesterday**
将要	它	是	昨天

是昨天吗?

['oʊvər] [ə'gen] ?

over	**again**	**?**
超过	再次	?

再来一次?

['hæpinəs] [dʌz] [nɑːt] [dwel] [ɪn] ['pæləs]

Happiness	**does**	**not**	**dwell**	**in**	**palaces**
幸福	做	不是	住	在	宫殿

幸福并不存在于宫殿之中。

[hiː; hi][ɪz][ə'freɪd][tuː; tə] [kə'mænd]

He	**is**	**afraid**	**to**	**command**
他	是	害怕的	到	命令

他不敢发号施令。

[hɪz; ɪz]['ruːɪn][wʌz; wəz] [rɪ'zɑːlvd] [ɑːn] ; [ðeɪ] [pæst]

His	**ruin**	**was**	**resolved**	**on**	**;**	**they**	**passed**
他的	废墟	曾是	已解决	在	;	他们	通过了

他们决心要毁了他；他们经过

[tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ]

to	**the**	**order**	**of**	**the**	**day**
到	这	命令	的	这	天

按照当日的规章制度

[hɪz; ɪz] [sɪ'ræljoʊ] [ɪn][ðə; ði]['pɑːrk] - ['oʊ] - [sɝːfs]

His	**seraglio**	**in**	**the**	**Parc**	**-**	**aux**	**-**	**Cerfs**
他的	闺房	在	这	公园	-	辅助	-	鹿

他在鹿公园的后宫

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪərn][mæsk]

History	**of**	**the**	**man**	**with**	**the**	**iron**	**mask**
历史	的	这	男人	和	这	铁	面具

铁面人的历史

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hæv; həv]['eni] [rɪ'gret] [wen] [aɪ]

How	**can**	**I**	**have**	**any**	**regret**	**when**	**I**
如何	能	我	有	任何	后悔	什么时候	我

我怎能后悔呢?

[pɑːr'teɪk][jʊr; jər] [mis'fɔːtʃənz]

partake	**your**	**misfortunes**
参加	你的	不幸

承受你的不幸

[aɪ] [heɪt] [ɔːl] [ðæt] ['seivəz] [ʌv; əv][fə'nætɪsɪzəm]

I	**hate**	**all**	**that**	**savours**	**of**	**fanaticism**
我	恨	全部	那	味道	的	狂热

我厌恶一切带有狂热色彩的东西。

[aɪ][duː][nɑːt][laɪk] [ðiːz] ['ræpsədiːz]
I do not like these rhapsodies
我 做 不是 喜欢 这些 狂想曲

我不喜欢这些狂想曲。

[aɪ] [lʌv] [ðə; ði] [kən'viːnjənsis] [ʌv; əv][laɪf] [tuː]
I love the conveniences of life too
我 爱 这 便利设施 的 生活 也

我也很喜欢生活的便利。

[wel]
well
出色地

出色地

[ɪf] ['evər][aɪ] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv]
If ever I establish a republic of
如果 曾经 我 建立 一个 共和国 的

如果我建立了一个共和国

['wɪmɪn] . . . .
women . . . .
女性 . . . .

女性....

[ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv][vaɪs][ænd; ənd]
Indulge in the pleasure of vice and
放纵 在 这 乐趣 的 副 和

沉溺于罪恶的快感和

[ə'suːm] [ðə; ði]['kredɪt][ʌv; əv]['vɜːrtʃuː]
assume the credit of virtue
认为 这 信用 的 美德

承担美德的功劳

[kɪŋ] ([geɪv]) [ðə; ði]['feɪt(ə)l]['ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði]
King (gave) the fatal order to the
国王 (给予) 这 致命的 命令 到 这

国王下达了致命的命令

[swɪs] [tuː; tə] [siːs] ['faɪərɪŋ]
Swiss to cease firing
瑞士 到 停止 射击

瑞士停止射击

[lɑː] ['feɪ'ɛt] [tuː; tə]['reskjuː][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
La Fayette to rescue the royal family
拉 费耶特 到 救援 这 皇家 家庭

拉法耶特营救皇室

[ænd; ənd] [kən'veɪ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['ruːəŋ]
and convey them to Rouen
和 传达 他们 到 鲁昂

并将它们运往鲁昂

[liːv] [ˌem 'iː][ɪn] [piːs] ; [biː; bi] [ə'ʃʊrd] [ðæt] [aɪ]
Leave me in peace ; be assured that I
离开 我 在 和平 ; 是 保证 那 我

请让我安静地待着；请放心，我

[kæn; kən][pʊt][noʊ] [er] [ɪn]['deɪndʒər]
can put no heir in danger
能 放 不 继承人 在 危险

不会危及任何继承人

['luːɪs] [fɪ'liːpeɪ] , [ðə; ði][juː'zɜːrpər][ʌv; əv][ðə; ði]

Louis	**Philippe**	**,**	**the**	**usurper**	**of**	**the**
路易斯	菲利普	,	这	篡位者	的	这

路易·菲利普，篡位者

[ɪn'herɪtəns] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['fæməli]

inheritance	**of**	**her**	**family**
遗产	的	她	家庭

她家族的遗产

['mɪrəˌboʊ] [fər'gɑːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mɔːr] ['iːzi]

Mirabeau	**forgot**	**that**	**it**	**was**	**more**	**easy**
米拉波	忘了	那	它	曾是	更多的	简单的

米拉波忘记了，其实更容易。

[tuː; tə][duː][hɑːrm][ðæn; ðən] [gʊd]

to	**do**	**harm**	**than**	**good**
到	做	伤害	比	好的

弊大于利

[moʊst] [ɪn'triːgɪŋ] ['lɪt(ə)l]['kɑːrməˌlaɪt][ɪn][ðə; ði]

Most	**intriguing**	**little**	**Carmelite**	**in**	**the**
最多	引人入胜	小的	加尔默罗会	在	这

最引人入胜的小加尔默罗会修女

['kɪŋdəm]

kingdom
王国

王国

[maɪ] ['fɑːðər] ['fɔːrtʃənətli] [faʊnd] [ə; eɪ]['laɪbreri]

My	**father**	**fortunately**	**found**	**a**	**library**
我的	父亲	幸运的是	成立	一个	图书馆

我父亲很幸运地找到了一家图书馆

[wɪtʃ] [ə'mjuːzd] [hɪm; ɪm]

which	**amused**	**him**
哪个	觉得好笑	他

这让他觉得很有趣。

['nevər] [ʃæl; ʃəl][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv] [frentʃ] [blʌd] [biː; bi]

Never	**shall**	**a**	**drop**	**of**	**French**	**blood**	**be**
绝不	将	一个	降低	的	法语	血	是

绝不会有一滴法国人的血

[ʃed] [baɪ][maɪ]['ɔːrdər]

shed	**by**	**my**	**order**
棚	经过	我的	命令

按照我的命令

[noʊ][wʌn][ɪz] [mɔːr] ['deɪndʒərəs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][mæn]

No	**one**	**is**	**more**	**dangerous**	**than**	**a**	**man**
不	一	是	更多的	危险的	比	一个	男人

没有人比男人更危险

[kloʊðd] [wɪð; wɪθ]['riːs(ə)nt] [ə'θɔːrəti]

clothed	**with**	**recent**	**authority**
穿着衣服	和	最近的	权威

披上了近期的权威

[noʊ] [ə'kaʊntɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'priːsiz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

No	**accounting**	**for**	**the**	**caprices**	**of**	**a**
不	会计	为了	这	一掷千金	的	一个

无法预料

['wʊmən]
woman
女士

女士

[noʊ] [ɪrz] [ðæt] [wɪl] [dɪ'skʌvər] [wen] [ʃi:; ʃi]
No ears that will discover when she
不 耳朵 那 将要 发现 什么时候 她

没有耳朵会发现她何时出现。

([ðə; ði] ['prɪnses]) [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [tu:n]
(The Princess) is out of tune
(这 公主) 是 出去 的 调

（公主）跑调了

[nʌn] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [maɪndz] ['dredɪd] ['lɪt(ə)l]
None but little minds dreaded little
没有任何 但 小的 思想 令人恐惧的 小的

只有心胸狭隘的人才会惧怕小

[bʊks]
books
图书

图书

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [li:st] [prɪ'tenʃ(ə)n] [ɑ:n] [ə'kaʊnt]
Observe the least pretension on account
观察 这 至少 预张 在 帐户

尽量避免任何形式的虚伪。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ræŋk] [ɔ:r] ['fɔ:rtʃən]
of the rank or fortune
的 这 秩 或者 财富

地位或财富

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] ['i:ðər] [hist] [ɔ:r]
Of course I shall be either hissed or
的 课程 我 将 是 任何一个 嘶嘶作响 或者

当然，我要么会被嘘，要么会被嘲笑。

[ə'plɔ:d] .
applauded .
鼓掌 .

鼓掌。

[ɑ:n] [də'mestɪk] ['mænɪdʒmənt] [dɪ'pendz] [ðə; ði]
On domestic management depends the
在 国内的 管理 取决于 这

国内管理取决于

[ˌprezər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fɔ:rtʃən]
preservation of their fortune
保存 的 他们的 财富

保住他们的财富

[prɪ'vent] [dɪs'ɔ:rdər] [frʌm; frəm] ['ɔ:rgəˌnaɪzɪŋ] [ɪt'self]
Prevent disorder from organising itself
防止 紊乱 从 组织 本身

防止混乱局面自行形成

['prɪnsəz] [ðʌs] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['tri:tɪd]
Princes thus accustomed to be treated
王子们 因此 习惯 到 是 治疗

王子们习惯了这种待遇

[æz; əz] [di'vinitiz]
as **divinities**
作为 神祇

作为神灵

['prɪnses] [æt; ət] - ['jɪrz] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['mɪstrəs]
Princess **at** **12** **years** **was** **not** **mistress**
公主 在 - 年 曾是 不是 情妇

12岁的公主不是情妇

[ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['ælfəbet]
of **the** **whole** **alphabet**
的 这 所有的 字母

整个字母表

['ræbl] , ['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]['dʒi:niəs] ,
Rabble **,** **always** **ready** **to** **insult** **genius** **,**
乌合之众 , 总是 准备好 到 侮辱 天才 ,

乌合之众，总是随时准备侮辱天才。

['vɜ:rtʃu:] , [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]
virtue **,** **and** **misfortune**
美德 , 和 不幸

美德与不幸

[sɔ:] [noʊ] ['ʌðər] [əd'ventɪdʒ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən] [ðæt]
Saw **no** **other** **advantage** **in** **it** **than** **that**
锯 不 其他 优势 在 它 比 那

除此之外，我没看到它有任何其他优点。

[ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [hɜ:r; hər] [oʊn] [laɪf]
of **saving** **her** **own** **life**
的 保存 她 自己的 生活

为了拯救自己的生命

[ʃi:; ʃi]['ɔ:f(ə)n] ['kærid] [hɜ:r; hər] [ɪ'kɑ:nəmi] [tu:; tə][ə; eɪ]
She **often** **carried** **her** **economy** **to** **a**
她 经常 携带 她 经济 到 一个

她经常把她的经济状况带到

[dɪ'gri:] [ʌv; əv]['pɑ:rsɪmoʊni]
degree **of** **parsimony**
程度 的 节俭

简约程度

['ʃɑ:kɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][soʊ]['lɪt(ə)l][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði]
Shocking **to** **find** **so** **little** **a** **man** **in** **the**
令人震惊 到 寻找 所以 小的 一个 男人 在 这

令人震惊的是，竟然发现这么个瘦小的男人

[sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɛrəʃæl]
son **of** **the** **Marechal**
儿子 的 这 马雷夏尔

元帅之子

[ʃʌn] [ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] ['kɑ:nfɪdəns]
Shun **all** **kinds** **of** **confidence**
回避 全部 种类 的 信心

摒弃一切自信

[sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwi:nz] ['tɔɪlət] [bɪ'gæn]
Simplicity **of** **the** **Queen's** **toilet** **began**
简单 的 这 女王大学 洗手间 开始

女王盥洗室的简朴风格由此开始

[tuː; tə][biː; bi] ['strɔːŋli] ['senʃərd]

to	be	strongly	censured
到	是	强烈	受谴责

受到严厉谴责

[soʊ] ['meni] [kraɪmz] ['pɜːpɪˌtreɪtid] ['ʌndər] [ðæt]

So	many	crimes	perpetrated	under	that
所以	许多	犯罪	实施	在下面	那

在那段时期，发生了太多犯罪行为。

[neɪm] (['lɪbərti])

name	(	liberty	)
姓名	(	自由	)

名称（自由）

['spɪrɪt][ʌv; əv]['pɑːrti][kæn; kən] [dɪ'greɪd] [ðə; ði]

Spirit	of	party	can	degrade	the
精神	的	派对	能	降级	这

党的精神可能会堕落

['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]

character	of	a	nation
特点	的	一个	国家

一个国家的性格

['sʌbdʒɪktɪŋ] [ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] [tuː; tə][biː; bi][traɪd]

Subjecting	the	vanquished	to	be	tried
服从	这	战败者	到	是	尝试

对战败者进行审判

[baɪ][ðə; ði] ['kɔŋkərəz]

by	the	conquerors
经过	这	征服者

被征服者

['teɪkən][peɪnz]['oʊnli][tuː; tə]['rendər][hɪm'self]

Taken	pains	only	to	render	himself
已采取	疼痛	仅有的	到	使成为	他自己

他费尽心思，只为让自己显得平易近人。

[bɪ'lʌvɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)l]

beloved	by	his	pupil
心爱	经过	他的	瞳孔

深受学生爱戴

[teɪsts] [meɪ] [tʃeɪndʒ]

Tastes	may	change
口味	可能	改变

口味可能会改变

[ðæt] [er] [ʌv; əv] [truːθ] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] ['kæriz]

That	air	of	truth	which	always	carries
那	空气	的	真相	哪个	总是	携带

那份始终萦绕不去的真理气息

[kən'vɪkʃn]

conviction
定罪

定罪

[ðə; ði] ['ɔːθər] ([bəʊmɑː'ʃeɪ]) [wʌz; wəz][sent][tuː; tə]

The	author	(	Beaumarchais	)	was	sent	to
这	作者	(	博马舍	)	曾是	发送	到

作者（博马舍）被派往

['prɪzn] [su:n] ['æftərwərdz]
prison **soon** **afterwards**
监狱 很快 然后

不久后入狱

[ðə; ði]['dʒɛʒu:ɪts][wɜ:r; wər] [sə'prest]
The **Jesuits** **were** **suppressed**
这 耶稣会士 是 被抑制

耶稣会遭到镇压

[ðə; ði] [θri:] ['ministəz] , [mɔ:r] [æm'bɪʃəs]
The **three** **ministers** **,** **more** **ambitious**
这 三 部长们 , 更多的 雄心勃勃

三位部长，更有野心

[ðæn; ðən] ['æmərəs]
than **amorous**
比 多情

比多情

[ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ɪk'strævəgəns]
The **charge** **of** **extravagance**
这 收费 的 奢侈

挥霍无度的指控

[ðə; ði] ['emɪgrənt] ['pɑ:rti][hæv; həv][ðer; ðər] [in'tri:gz]
The **emigrant** **party** **have** **their** **intrigues**
这 移民 派对 有 他们的 阴谋

移民党内部也有他们的阴谋诡计。

[ænd; ənd] [ski:mz]
and **schemes**
和 方案

和方案

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði][moʊst]
The **King** **delighted** **to** **manage** **the** **most**
这 国王 高兴极了 到 管理 这 最多

国王很高兴能够管理大多数

[dɪs'greɪsfl] [pɔɪnts]
disgraceful **points**
可耻 积分

令人不齿的观点

[ðə; ði]['ænti] - ['ɔ:striən] ['pɑ:rti] , [ˌdɪskən'tentɪd]
The **anti** **-** **Austrian** **party** **,** **discontented**
这 反对 - 奥地利 派对 , 不满

不满的反奥地利政党

[ænd; ənd] [vɪn'dɪktɪv]
and **vindictive**
和 报复心强的

并且怀有报复心

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][wʌn]['ri:əl]['peɪtriət] [ə'mʌŋ] [ɔ:l]
There **is** **not** **one** **real** **patriot** **among** **all**
那里 是 不是 一 真实的 爱国者 之中 全部

这些人当中没有一个是真正的爱国者。

[ðɪs] ['ɪnfəməs] [hɔ:rd]
this **infamous** **horde**
这 臭名昭著的 部落

这群臭名昭著的暴徒

[ðeɪ] [seɪ] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ['veri] ['pʊrli,'pɔːrli] [hɪr] ,

They	say	you	live	very	poorly	here	,
他们	说	你	居住	非常	差	这里	,

他们说你这里生活很穷。

[moʊl'jɛr]

Moliere
莫里哀

莫里哀

[ðoʊz] ['mʌskɪt] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [im'bɑːkt]

Those	muskets	were	immediately	embarked
那些	滑膛枪	是	立即地	启航

那些火枪立即被运往港口。

[ænd; ənd] [soʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz]

and	sold	to	the	Americans
和	卖	到	这	美国人

并卖给了美国人

[ðoʊz] [huː] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə]

Those	who	did	it	should	not	pretend	to
那些	WHO	做过	它	应该	不是	假装	到

那些做这件事的人不应该假装

[wɪʃ] [tuː; tə] ['remədi] [ˌaɪ 'tiː]

wish	to	remedy	it
希望	到	补救	它

希望弥补这一点

[tuː; tə] [biː; bi] ['fɔːrməli] ['mɪstrəs] , [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [hæd; həd]

To	be	formally	mistress	,	a	husband	had
到	是	正式地	情妇	,	一个	丈夫	有

要成为正式的情妇，丈夫必须

[tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd]

to	be	found
到	是	成立

可以找到

[truː] [noʊ'bɪləti] , ['dʒent(ə)lmən] , [kən'sɪsts] [ɪn]

True	nobility	,	gentlemen	,	consists	in
真的	贵族	,	先生们	,	由	在

真正的贵族精神，先生们，在于.....

['gɪvɪŋ] [pruːfs] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː]

giving	proofs	of	it
给予	证明	的	它

并能提供证据

['ventʃərd] [tuː; tə] [gɪv] [sʌtʃ] [ræʃ] [əd'vaɪs] :

Ventured	to	give	such	rash	advice	:
冒险	到	给	这样的	皮疹	建议	:

竟敢贸然给出如此草率的建议:

[ɪˌnɑːkju'leɪʃn]

inoculation
接种

接种

[wʌz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn] ['brɪliənt] ['ækʃ(ə)n] [ðæt] [ʃiː; ʃi]

Was	but	one	brilliant	action	that	she
曾是	但	一	杰出的	行动	那	她

这只是她众多精彩举动中的一个而已。

[kʊd; kəd][pər'fɔ:rm]
could **perform**
可以 履行

可以执行

[wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [ə'bi:diəns] , [ænd; ənd][noʊ]
We **must** **have** **obedience** **,** **and** **no**
我们 必须 有 服从 , 和 不

我们必须服从，而且没有

['ri:zənɪŋ]
reasoning
推理

推理

[wel] , [ðɪs] [ɪz] ['rɔɪəli] [ɪl] [pleɪd] !
Well **,** **this** **is** **royally** **ill** **played** **!**
出色地 , 这 是 皇家 患病的 玩 !

这简直是糟糕透顶的做法!

[wʌt] [du:] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [stænd][ɪn] [ni:d]
What **do** **young** **women** **stand** **in** **need**
什么 做 年轻的 女性 站立 在 需要

年轻女性需要什么

[ʌv; əv] ? — ['mʌðərz] !
of **?** **—** **Mothers** **!**
的 ? — 母亲们 !

的? ——母亲们!

[wen] [kɪŋz] [bɪ'kʌm] ['prizənəz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
When **kings** **become** **prisoners** **they** **are**
什么时候 国王 变得 囚犯 他们 是

当国王沦为俘虏时，他们是

['veri] [nɪr] [deθ]
very **near** **death**
非常 靠近 死亡

濒临死亡

[waɪl] [ðə; ði] [kwi:n] [wʌz; wəz] [bleɪmd] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]
While **the** **Queen** **was** **blamed** **,** **she** **was**
尽管 这 女王 曾是 被指责 , 她 曾是

虽然女王受到了指责，但她

['blaɪndli]['ɪmɪˌteɪtɪd]
blindly **imitated**
盲目地 模仿

盲目模仿

['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [ɪr] , " [wʌz; wəz]
Whispered **in** **his** **mother's** **ear** **,** **"** **Was**
低声说道 在 他的 母亲的 耳朵 , " 曾是

他凑到母亲耳边低语：〃是

[ðæt] [raɪt] ? "
that **right** **?** **"**
那 正确的 ? "

是吗?

" [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ]['pɪti] , " [ʃi:; ʃi] [sed] , " [tu:; tə][stɑ:p]
" **Would** **be** **a** **pity** **,** **"** **she** **said** **,** **"** **to** **stop**
" 会 是 一个 遗憾 , " 她 说 , " 到 停止

〃如果就此停下来，那就太可惜了，〃她说。

[wen] [soʊ] ['ferli] [ɑːn][ðə; ði][roʊd]
when **so** **fairly** **on** **the** **road**
什么时候 所以 相当 在 这 路

当如此顺利地行驶在路上时

" [jʌŋ] [prɪns] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪkɪts]
" **Young** **Prince** **suffered** **from** **the** **rickets**
" 年轻的 王子 遭受 从 这 疳

“小王子患有佝偻病

[jʊr; jər][swɔːdz][hæv; həv] ['rʌstɪd] [ɪn][ðer; ðər]
Your **swords** **have** **rusted** **in** **their**
你的 剑 有 生锈的 在 他们的

你的剑已经锈迹斑斑。

['skæbərd]
scabbards
剑鞘

剑鞘

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪn'taɪər]['kɑːntekst][ʌv; əv]['eni][ʌv; əv] [ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] ,
If **you** **wish** **to** **read** **the** **entire** **context** **of** **any** **of** **these** **quotations** **,**
如果 你 希望 到 读 这 全部的 语境 的 任何 的 这些 引文 ,

如果您想阅读这些引文的完整上下文，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['segmənt] [ænd; ənd]['kɑːpi][ˌaɪ 'tiː][ˈɪntuː][jʊr; jər] ['klɪpbɔːrd] ['meməri] — [ðen] ['oʊpən]
select **a** **short** **segment** **and** **copy** **it** **into** **your** **clipboard** **memory** **—** **then** **open**
选择 一个 短的 部分 和 复制 它 进入 你的 剪贴板 记忆 — 然后 打开
[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['iːbʊk] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] ['ɪntuː][jʊr; jər] [kəm'pjuːtɚz] [faɪnd][ɔːr] [sɜːrtʃ]
the **following** **eBook** **and** **paste** **the** **phrase** **into** **your** **computer's** **find** **or** **search**
这 下列的 电子书 和 粘贴 这 短语 进入 你的 电脑的 寻找 或者 搜索
[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
operation **.**
手术 .

选择一小段文字并将其复制到剪贴板中，然后打开以下电子书并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

[mə'riː] [ˌæntwɑː'net] [baɪ]['mædəm]['kæmpən]
Marie **Antoinette** **by** **Madam** **Campan**
玛丽 安托瓦内特 经过 女士 坎潘

坎潘夫人的《玛丽·安托瓦内特》

[ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz][wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] [baɪ]['deɪvɪd]
These **quotations** **were** **collected** **from** **the** **works** **of** **the** **author** **by** **David**
这些 引文 是 集 从 这 作品 的 这 作者 经过 大卫
['widʒə(r)] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [iːtɛksts][fɔːr; fər]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg] .
Widger **while** **preparing** **etexts** **for** **Project** **Gutenberg** **.**
威杰 尽管 准备 电子文本 为了 项目 古腾堡 .

这些引文是戴维·威杰在为古腾堡计划准备电子文本时从作者的作品中收集的。

['kɑːments] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [biː; bi][moʊst] ['welkəm] .
Comments **and** **suggestions** **will** **be** **most** **welcome** **.**
评论 和 建议 将要 是 最多 欢迎 .

欢迎提出意见和建议。

[mə'riː] [ˌæntwɑː'net] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɪlətiːn]
Marie **Antoinette** **on** **the** **way** **to** **the** **Guillotine**
玛丽 安托瓦内特 在 这 方式 到 这 断头台

玛丽·安托瓦内特被送上断头台的路上

[ɪn'lɑːrdʒ]
ENLARGE
放大

放大

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神